

STIHL MSE 140, 140 C, 160, 160 C, 180, 180 C, 200 C

(1208)

**Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces**

- A** Elektromotor MSE 140, 140 C, 160, 160 C,
180, 180 C
Electric motor MSE 140, 140 C, 160, 160 C,
180, 180 C
Moteur électrique MSE 140, 140 C, 160,
160 C, 180, 180 C
- B** Elektromotor MSE 200 C
Electric motor MSE 200 C
Moteur électrique MSE 200 C
- C** Getriebegehäuse, Ölpumpe
Gear housing, Oil pump
Carter de réducteur, Pompe à huile
- D** Griffgehäuse
Handle housing
Carter de poignée
- E** Handschutz
Hand guard
Protège-main
- F** Kettenschnellspannung, Werkzeuge
Quick tensioner parts, Tools
Pièces de tendeur de chaîne rapide, Outils

Illustration A

Elektromotor MSE 140,
140 C, 160, 160 C, 180,
180 C

Electric motor MSE 140,
140 C, 160, 160 C, 180,
180 C

Moteur électrique MSE 140,
140 C, 160, 160 C, 180,
180 C

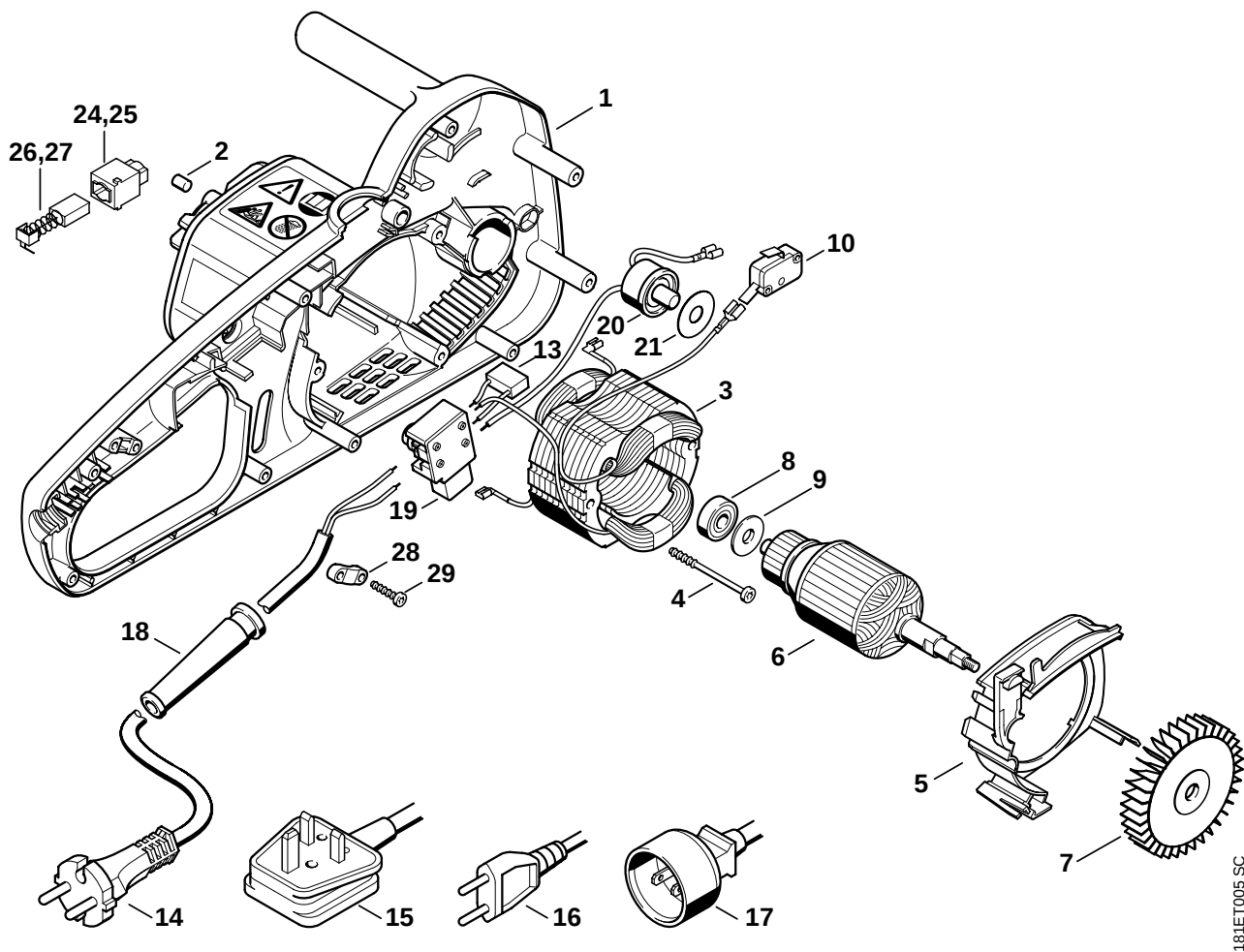


Illustration A

Elektromotor MSE 140,
140 C, 160, 160 C, 180,
180 C

Electric motor MSE 140,
140 C, 160, 160 C, 180,
180 C

Moteur électrique MSE 140,
140 C, 160, 160 C, 180,
180 C

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1208 602 1201	1	Motorgehäuse (1,2,3,4,5,6)	Engine housing (1,2,3,4,5,6)	Carter moteur (1,2,3,4,5,6)
2	0000 988 6115	1	Stopfen (1,2,3,4,5,6)	Plug (1,2,3,4,5,6)	Bouchon (1,2,3,4,5,6)
3	1208 600 0100	1	Stator 230/240 V (1,2)	Stator 230/240 V (1,2)	Stator 230/240 V (1,2)
3	1208 600 0101	1	Stator 230/240 V (3,4)	Stator 230/240 V (3,4)	Stator 230/240 V (3,4)
3	1206 600 0100	1	Stator 230 V (5,6)	Stator 230 V (5,6)	Stator 230 V (5,6)
3	1208 600 0105	1	Stator 120 V (1,2)	Stator 120 V (1,2)	Stator 120 V (1,2)
3	1208 600 0115	1	Stator 120 V (6)	Stator 120 V (6)	Stator 120 V (6)
4	9074 478 3525	2	Schraube IS-P4,5x45 (1,2)	Pan head self-tapping screw IS-P4.5x45 (1,2)	Vis cylindrique IS-P4,5x45 (1,2)
4	9074 478 3555	2	Schraube IS-P4,5x55 (3,4,5,6)	Pan head self-tapping screw IS-P4.5x55 (3,4,5,6)	Vis cylindrique IS-P4,5x55 (3,4,5,6)
5	1208 084 1801	1	Luftleitring (1,2,3,4,5,6)	Air guide ring (1,2,3,4,5,6)	Collecteur d'air (1,2,3,4,5,6)
6	1208 600 1000	1	Rotor 230 V/240 V (1,2) □ 7 - 9	Rotor 230/240 V (1,2) □ 7 - 9	Rotor 230/240 V (1,2) □ 7 - 9
6	1208 600 1005	1	Rotor 230 V/240 V (3,4,5,6) □ 7 - 9	Rotor 230/240 V (3,4,5,6) □ 7 - 9	Rotor 230/240 V (3,4,5,6) □ 7 - 9
6	1208 600 1010	1	Rotor mit Lüfterrad 120 V (1,2) □ 7 - 9	Rotor with fanwheel 120 V (1,2) □ 7 - 9	Rotor avec ventilateur 120 V (1,2) □ 7 - 9
6	1208 600 1015	1	Rotor mit Lüfterrad 120 V (6) □ 7 - 9	Rotor with fanwheel 120 V (6) □ 7 - 9	Rotor avec ventilateur 120 V (6) □ 7 - 9
7	1208 086 0500	1	Lüfterrad (1,2,3,4,5,6)	Fanwheel (1,2,3,4,5,6)	Ventilateur (1,2,3,4,5,6)
8	9503 003 9670	1	Kugellager DIN625-608-2Z (1,2,3,4,5,6)	Grooved ball bearing 608 (1,2,3,4,5,6)	Roulement rainuré à billes 608 (1,2,3,4,5,6)
9	1206 608 1200	1	Scheibe (1,2,3,4,5,6)	Washer (1,2,3,4,5,6)	Rondelle (1,2,3,4,5,6)
10	1206 435 0310	1	Schnappschalter (1,2,3,4,5,6)	Quick-action switch (1,2,3,4,5,6)	Interrupteur instantané (1,2,3,4,5,6)
13	1206 605 1001	1	Kondensator 230/240 V (1,2,3,4,5,6)	Capacitor 230/240V (1,2,3,4,5,6)	Condensateur 230/240 V (1,2,3,4,5,6)
13	1208 605 1000	1	Kondensator 120 V (1,2,6)	Capacitor 120V (1,2,6)	Condensateur 120 V (1,2,6)
14	1207 440 2000	1	Anschlussleitung 230 V Europa, AUS, NZ (1,2,3,4,5,6)	Connecting cable 230V Europe, AUS, NZ (1,2,3,4,5,6)	Câble d'alimentation 230 V Europa, AUS, NZ (1,2,3,4,5,6)
15	1208 440 2001	1	Anschlussleitung 230 V GB (1,2,3,4,5,6)	Connecting cable 230V GB (1,2,3,4,5,6)	Câble d'alimentation 230 V GB (1,2,3,4,5,6)
16	1207 440 2001	1	Anschlussleitung 230 V CH, I (1,2,3,4,5,6)	Connecting cable 230V CH, I (1,2,3,4,5,6)	Câble d'alimentation 230 V CH, I (1,2,3,4,5,6)
17	1204 440 2007	1	Anschlussleitung 120 V USA, CDN, GB, J (1,2)	Connecting cable 120V USA, CDN, GB, J (1,2)	Câble d'alimentation 120 V USA, CDN, GB, J (1,2)
17	1207 440 2003	1	Anschlussleitung 120 V USA, CDN, J (6)	Connecting cable 120V USA, CDN, J (6)	Câble d'alimentation 120 V USA, CDN, J (6)
18	1204 431 2400	1	Kabelschutz (1,2,3,4,5,6)	Cable protector (1,2,3,4,5,6)	Protecteur de câble (1,2,3,4,5,6)

(1) MSE 140, (2) MSE 140 C, (3) MSE 160, (4) MSE 160 C, (5) MSE 180,
(6) MSE 180 C, (7) MSE 200 C

Illustration A

Elektromotor MSE 140,
140 C, 160, 160 C, 180,
180 C

Electric motor MSE 140,
140 C, 160, 160 C, 180,
180 C

Moteur électrique MSE 140,
140 C, 160, 160 C, 180,
180 C

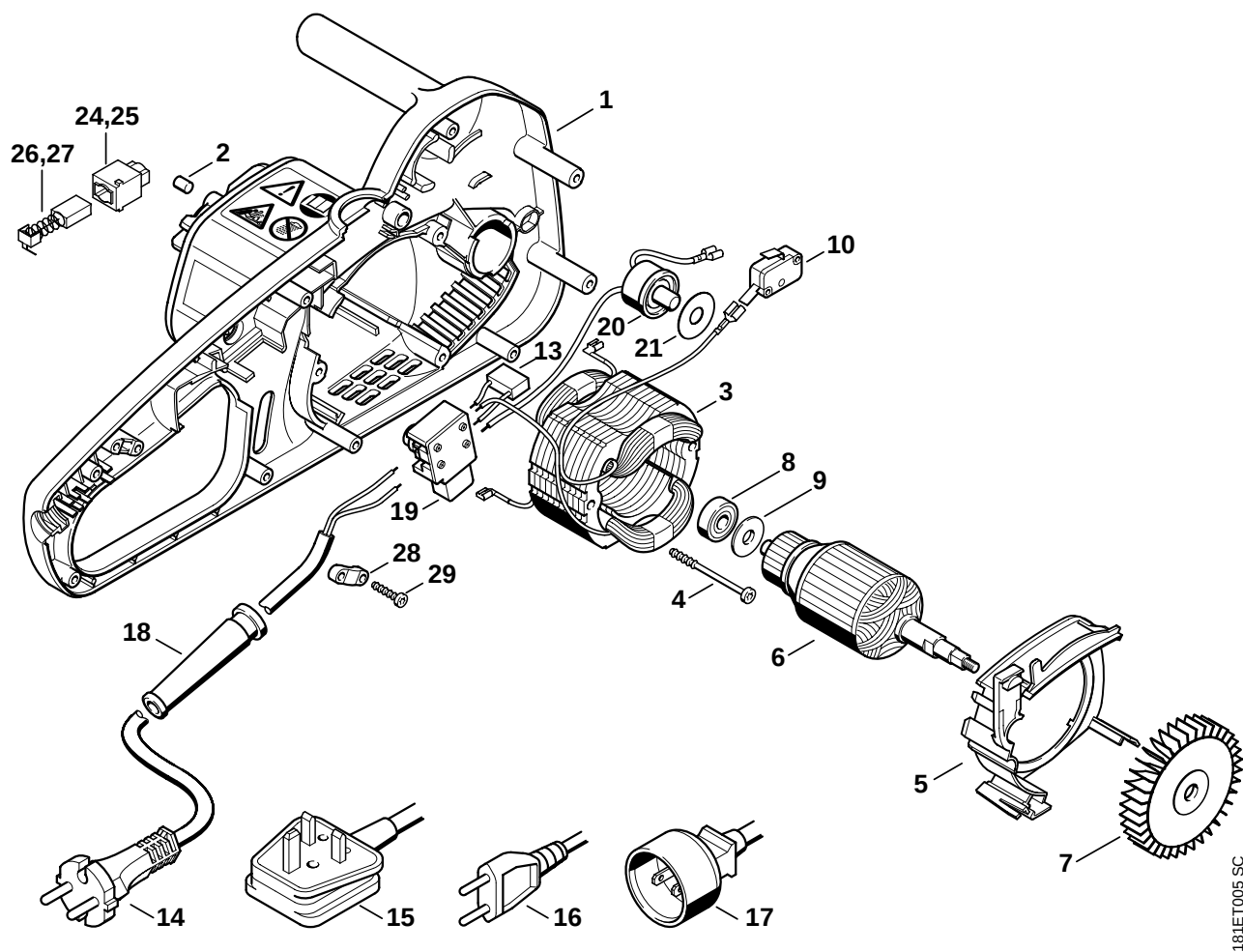


Illustration A

Elektromotor MSE 140,
140 C, 160, 160 C, 180,
180 C

Electric motor MSE 140,
140 C, 160, 160 C, 180,
180 C

Moteur électrique MSE 140,
140 C, 160, 160 C, 180,
180 C

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
19	1208 435 0305	1	Schalter 230/240 V (1,2,3,4,5,6)	Switch 230/240 V (1,2,3,4,5,6)	Interrupteur 230/240 V (1,2,3,4,5,6)
19	1208 435 0307	1	Schalter 120 V (1,2,3,4,5,6)	Switch 120 V (1,2,3,4,5,6)	Interrupteur général 120 V (1,2,3,4,5,6)
20	1208 430 1515	1	Überstromschutzschalter 230/240 V (1,2) □ 21	Overload cut-out 230/240 V (1,2) □ 21	Déclencheur à maxima de courant 230/240V (1,2) □ 21
20	1208 430 1500	1	Überstromschutzschalter 120 V (1,2) □ 21	Overload cut-out 120 V (1,2) □ 21	Déclencheur à maxima de courant 120 V (1,2) □ 21
20	1208 430 1520	1	Überstromschutzschalter 230/240 V (3,4) □ 21	Overload cut-out 230/240 V (3,4) □ 21	Déclencheur à maxima de courant 230/240V (3,4) □ 21
20	1208 430 1525	1	Überstromschutzschalter 230/240 V (5,6) □ 21	Overload cut-out 230/240 V (5,6) □ 21	Déclencheur à maxima de courant 230/240V (5,6) □ 21
20	1208 430 1510	1	Überstromschutzschalter 120 V (5,6) □ 21	Overload cut-out 120 V (5,6) □ 21	Déclencheur à maxima de courant 120 V (5,6) □ 21
21	1206 435 8000	1	Dichtscheibe (1,2,3,4,5,6)	Sealing washer (1,2,3,4,5,6)	Rondelle d'étanchéité (1,2,3,4,5,6)
24	1206 600 2601	2	Bürstenhalter 120 V (1,2,5,6) □ 26	Brush holder 120V (1,2,5,6) □ 26	Porte-balai 120 V (1,2,5,6) □ 26
25	1208 007 1001	1	Satz Bürstenhalter 230/240 V (1,2,3,4,5,6) □ 27	Set of brush holder 230/240 V (1,2,3,4,5,6) □ 27	Jeu de porte-balai 230/240 V (1,2,3,4,5,6) □ 27
26	1206 007 1001	1	Satz Kohlebürsten 120 V (1,2,5,6)	Set of carbon brushes 120 V (1,2,5,6)	Jeu de balais de charbon 120 V (1,2,5,6)
27		2	Kohlebürste 230/240 V (D) (1,2,3,4,5,6) (34.2002)	Carbon brush 230/240V (D) (1,2,3,4,5,6) (34.2002)	Balai 230/240 V (D) (1,2,3,4,5,6) (34.2002)
28 *	1204 431 2500	1	Kabelschelle (1,2,3,4,5,6)	Cable clamp (1,2,3,4,5,6)	Collier pour câbles (1,2,3,4,5,6)
29 *	9074 478 3075	2	Schraube IS-P4x19 (1,2,3,4,5,6)	Pan head self-tapping screw IS-P4x19 (1,2,3,4,5,6)	Vis cylindrique IS-P4x19 (1,2,3,4,5,6)

(1) MSE 140, (2) MSE 140 C, (3) MSE 160, (4) MSE 160 C, (5) MSE 180,
(6) MSE 180 C, (7) MSE 200 C

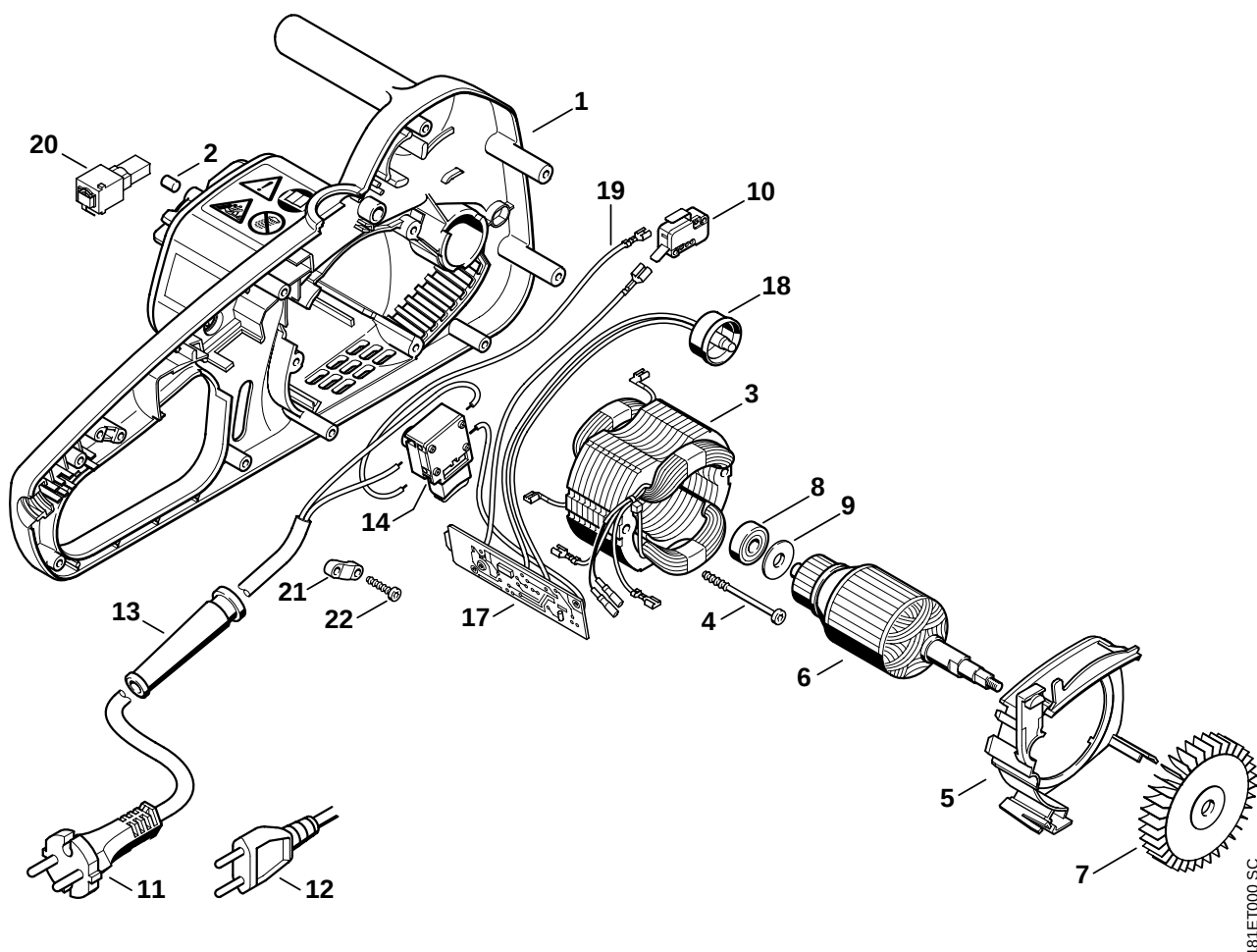


Illustration B

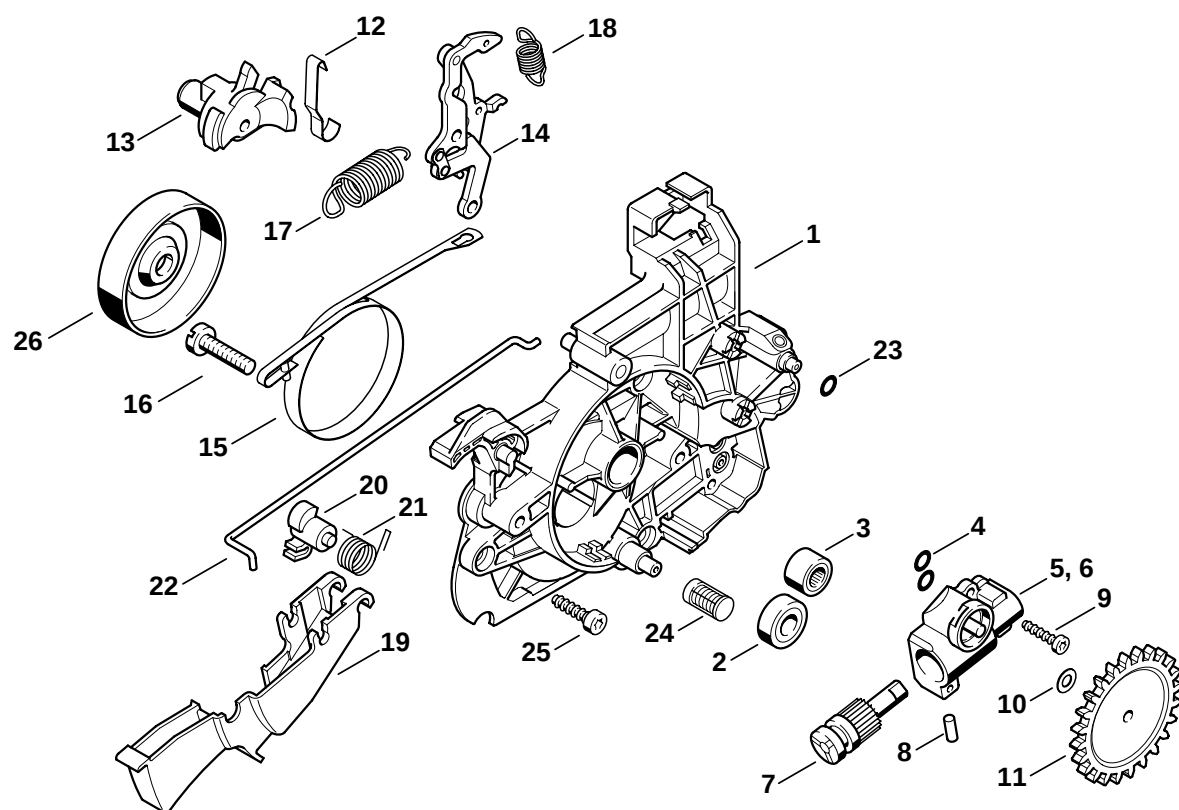
Elektromotor MSE 200 C

Electric motor MSE 200 C

Moteur électrique
MSE 200 C

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1208 602 1201	1	Motorgehäuse (7)	Engine housing (7)	Carter moteur (7)
2	0000 988 6115	1	Stopfen (7)	Plug (7)	Bouchon (7)
3	1208 600 0500	1	Stator 230 V (7)	Stator 230 V (7)	Stator 230 V (7)
4	9074 478 3555	2	Schraube IS-P4,5x55 (7)	Pan head self-tapping screw IS-P4.5x55 (7)	Vis cylindrique IS-P4,5x55 (7)
5	1208 084 1801	1	Luftleitring (7)	Air guide ring (7)	Collecteur d'air (7)
6	1208 600 1001	1	Rotor 230 V (7) □ 7 - 9	Rotor 230 V (7) □ 7 - 9	Rotor 230 V (7) □ 7 - 9
7	1208 086 0500	1	Lüfterrad (7)	Fanwheel (7)	Ventilateur (7)
8	9503 003 9670	1	Kugellager DIN625-608-2Z (7)	Grooved ball bearing 608 (7)	Roulement rainuré à billes 608 (7)
9	1206 608 1200	1	Scheibe (7)	Washer (7)	Rondelle (7)
10	1206 435 0310	1	Schnappschalter (7)	Quick-action switch (7)	Interrupteur instantané (7)
11	1208 440 2002	1	Anschlussleitung Europa, AUS, NZ (7)	Connecting cable Europe, AUS, NZ (7)	Câble d'alimentation Europa, AUS, NZ (7)
12	1208 440 2003	1	Anschlussleitung CH, I (7)	Connecting cable CH, I (7)	Câble d'alimentation CH, I (7)
13	1204 431 2400	1	Kabelschutz (7)	Cable protector (7)	Protecteur de câble (7)
14	1208 435 0301	1	Schalter (7)	Switch (7)	Interrupteur (7)
17	1208 430 1400	1	Elektronikmodul (7) □ 18	Electronic modul (7) □ 18	Module électronique (7) □ 18
18	1208 430 1800	1	Signalleuchte (7)	Indicator lamp (7)	Témoin lumineux (7)
19	1208 440 1901	1	Leitung (7)	Lead (7)	Fil électrique (7)
20	1208 600 2601	2	Bürstenhalter (7)	Brush holder (7)	Porte-balai (7)
			(34.2002)	(34.2002)	(34.2002)
21 *	1204 431 2500	1	Kabelschelle (7)	Cable clamp (7)	Collier pour câbles (7)
22 *	9074 478 3075	2	Schraube IS-P4x19 (7)	Pan head self-tapping screw IS-P4x19 (7)	Vis cylindrique IS-P4x19 (7)

(1) MSE 140, (2) MSE 140 C, (3) MSE 160, (4) MSE 160 C, (5) MSE 180,
(6) MSE 180 C, (7) MSE 200 C



100ET012 SC

Illustration C

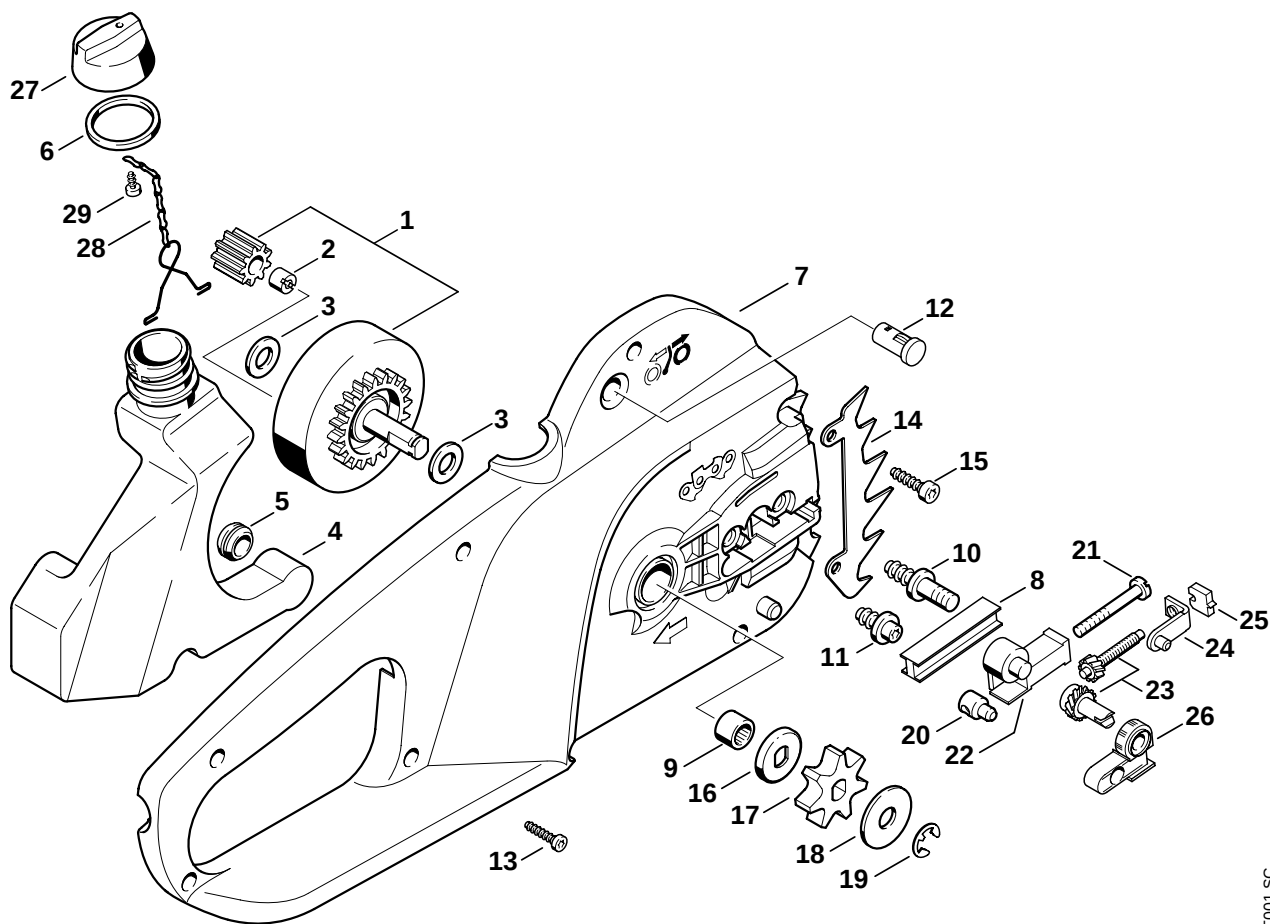
Getriebegehäuse, Ölpumpe

Gear housing, Oil pump

Carter de réducteur, Pompe à huile

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1208 640 0503	1	Getriebegehäuse □ 2, 3	Gear housing □ 2, 3	Carter de réducteur □ 2, 3
2	9503 003 9870	1	Kugellager DIN625-609-2Z	Grooved ball bearing 609	Roulement rainuré à billes 609
3	9513 003 1920	1	Nadelhülse 8x12x10	Needle cage 8x12x10	Douille à aiguilles 8x12x10
4	9645 945 7457	2	RDR A 5x1,5-NBR70	O-ring 5x1.5	Joint torique 5x1,5
5	1208 640 3250	1	Ölpumpe □ 6 - 8	Oil pump □ 6 - 8	Pompe à huile □ 6 - 8
6	1208 640 3000	1	Pumpengehäuse	Pump housing	Carter de pompe
7	1206 640 4700	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
8	9517 003 5060	1	Nadelrolle 4x10,8	Cylindrical roller 4x10.8	Aiguille 4x10,8
9	9074 478 3075	2	Schraube IS-P4x19	Pan head self-tapping screw IS-P4x19	Vis cylindrique IS-P4x19
10	0000 958 0504	1	Scheibe	Washer	Rondelle
11	1116 647 1806	1	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit
12	1123 162 7800	1	Blattfeder	Flat spring	Ressort à lame
13	1208 162 3201	1	Mitnehmer	Carrier	Entraîneur
14	1208 160 5000	1	Hebel	Lever	Levier
15	1208 160 5405	1	Bremsband	Brake band	Collier de frein
16	9079 319 1350	1	Schraube DIN85-M6x25-8.8	Flat head screw M6x25	Vis à tête plate M6x25
17	1208 162 7900	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
18	1208 162 7910	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
19	1208 435 2401	1	Schalthebel	Switch lever	Levier de commande
20	1208 435 2500	1	Klinke	Pawl	Cliquet
21	0000 998 1112	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
22	1208 162 1500	1	Bremsgestänge	Brake rod	Tringlerie de frein
23	9645 945 7457	1	RDR A 5x1,5-NBR70	O-ring 5x1.5	Joint torique 5x1,5
24	1117 647 6801	1	Sieb	Strainer	Tamis
25	9074 478 4135	3	Schraube IS-P5x20	Pan head self-tapping screw IS-P5x20	Vis cylindrique IS-P5x20
26	1208 160 2400	1	Bremstrommel	Brake drum	Tambour de frein

(1) MSE 140, (2) MSE 140 C, (3) MSE 160, (4) MSE 160 C, (5) MSE 180,
(6) MSE 180 C, (7) MSE 200 C



181ET001 SC

Illustration D

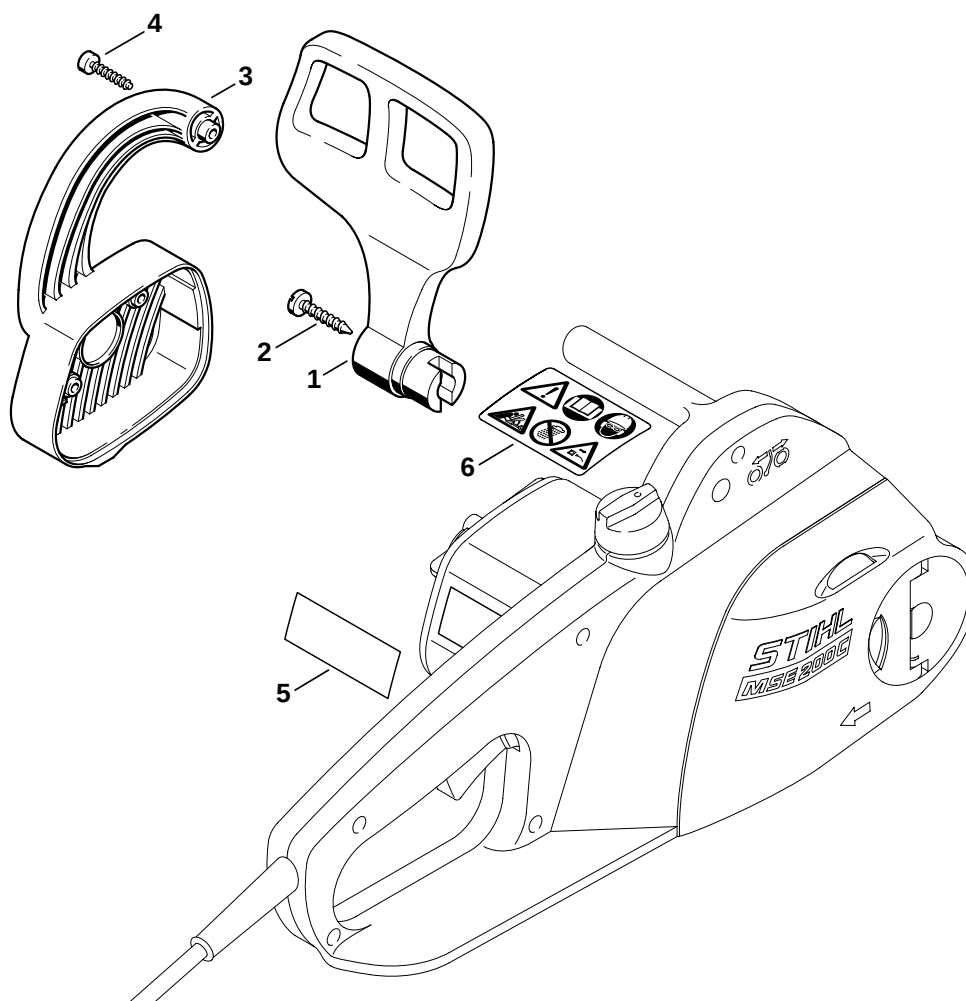
Griffgehäuse

Handle housing

Carter de poignée

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1208 640 7550	1	Zahnrad	Spur gear	Pignon
2	1206 642 7600	1	Schlitzmutter	Slotted nut	Ecrou à fente
3	1206 642 7801	2	Scheibe	Washer	Rondelle
4	1208 351 0300	1	Öltank	Oil tank	Réservoir d'huile
5	1208 647 9100	1	Tülle	Grommet	Douille
6	0000 359 1200	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
7	1208 790 1003	1	Griffgehäuse □ 8 - 11	Handle housing □ 8 - 11	Carter de poignée □ 8 - 11
8	1123 021 2800	1	Einlage (2,4,6,7)	Insert (2,4,6,7)	Pièce intercalaire (2,4,6,7)
9	9513 003 2280	1	Nadelhülse 10x14x10	Needle cage 10x14x10	Douille à aiguilles 10x14x10
10	1123 664 2400	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
11	1208 664 2400	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
12	1208 432 2400	1	Kappe (7)	Cap (7)	Capuchon (7)
13	9074 478 3075	7	Schraube IS-P4x19	Pan head self-tapping screw IS-P4x19	Vis cylindrique IS-P4x19
14	1123 664 0501	1	Krallenanschlag (2,4,6,7)	Bumper spike (2,4,6,7)	Griffe (2,4,6,7)
15	9074 478 4135	2	Schraube IS-P5x20 (2,4,6,7)	Pan head self-tapping screw IS-P5x20 (2,4,6,7)	Vis cylindrique IS-P5x20 (2,4,6,7)
16	1206 642 7810	1	Scheibe	Washer	Rondelle
17	1206 642 1301	1	Kettenrad 3/8" Picco 7Z	Chain sprocket 3/8" Picco 7T	Pignon 3/8" Picco 7D
18	0000 958 0506	1	Scheibe	Washer	Rondelle
19	9460 624 0801	1	Sicherungsscheibe DIN6799-8x1,3	E-clip 8x1.3	Anneau d'arrêt 8x1,3
			(27.2004)	(27.2004)	(27.2004)
20 *	1120 664 1500	1	Spannmutter (1)	Tensioning nut (1)	Ecrou de tension (1)
21 *	1123 664 1605	1	Spannschraube (1)	Adjusting screw (1)	Vis de tension (1)
22 *	1123 664 2205	1	Abdeckung (1)	Cover (1)	Recouvrement (1)
	* 1123 007 1000	1	Satz Kettenspannteile (3,5) □ 23 - 26	Chain tensioner kit (3,5) □ 23 - 26	Jeu de pièces de tension de chaîne (3,5) □ 23 - 26
23 *	1123 007 1004	1	Satz Stirnrad / Spannschraube (3,5)	Spur gear / chain adjusting screw kit (3,5)	Jeu de pignon droit / vis de tension (3,5)
24 *	1123 640 1900	1	Spannschieber (3,5)	Tensioner slide (3,5)	Coulisse de tension (3,5)
25 *	1123 664 1400	1	Druckstück (3,5)	Thrust pad (3,5)	Pièce de pression (3,5)
26 *	1123 664 2200	1	Abdeckung (3,5)	Cover (3,5)	Recouvrement (3,5)
27	1206 640 3600	1	Öltankverschluss □ 28, 29	Oil filler cap □ 28, 29	Bouchon de réservoir d'huile □ 28, 29
28	1117 350 0905	1	Verliersicherung	Filler cap retainer	Pièce de sûreté
29	9099 021 2360	1	Schraube DIN7971-3,5x9,5	Self-tapping screw 3.5x9.5	Vis Parker 3,5x9,5

(1) MSE 140, (2) MSE 140 C, (3) MSE 160, (4) MSE 160 C, (5) MSE 180,
(6) MSE 180 C, (7) MSE 200 C



181ET002 SC

Illustration E

Handschutz

Hand guard

Protège-main

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1208 792 9100	1	Handschutz	Hand guard	Protège-main
2	9099 021 4980	1	Schraube DIN7971-6,3x32	Self-tapping screw 6.3x32	Vis Parker 6,3x32
3	1208 791 1500	1	Griffbügel	Front handle	Etrier de poignée
4	9074 478 3475	3	Schraube IS-P4,5x25	Pan head self-tapping screw IS-P4.5x25	Vis cylindrique IS-P4,5x25
5	1208 967 1815	1	Leistungsschild 230 V (2)	Rating plate 230V (2)	Plaque caractéristique 230 V (2)
5	1208 967 1817	1	Leistungsschild 120 V (2)	Rating plate 120V (2)	Plaque caractéristique 120 V (2)
5	1208 967 1816	1	Leistungsschild 230 V (4)	Rating plate 230V (4)	Plaque caractéristique 230 V (4)
5	1208 967 1811	1	Leistungsschild 230 V (6)	Rating plate 230V (6)	Plaque caractéristique 230 V (6)
5	1208 967 1814	1	Leistungsschild 120 V (6)	Rating plate 120V (6)	Plaque caractéristique 120 V (6)
5	1208 967 1812	1	Leistungsschild 230 V (7)	Rating plate 230V (7)	Plaque caractéristique 230 V (7)
5 *	1208 967 1807	1	(27.2004) Leistungsschild 230 V (1)	(27.2004) Rating plate 230V (1)	(27.2004) Plaque caractéristique 230 V (1)
5 *	1208 967 1808	1	Leistungsschild 230 V (3)	Rating plate 230V (3)	Plaque caractéristique 230 V (3)
5 *	1208 967 1809	1	Leistungsschild 230 V (5)	Rating plate 230V (5)	Plaque caractéristique 230 V (5)
5 *	1208 967 1813	1	Leistungsschild 120 V (1)	Rating plate 120V (1)	Plaque caractéristique 120 V (1)
6	0000 967 3736	1	Hinweisschild	Instruction label	Plaque indicatrice
6	1206 967 3505	1	Hinweisschild USA, CDN, J	Instruction label USA, CDN, J	Plaquette indicatrice USA, CDN, J

(1) MSE 140, (2) MSE 140 C, (3) MSE 160, (4) MSE 160 C, (5) MSE 180,
(6) MSE 180 C, (7) MSE 200 C

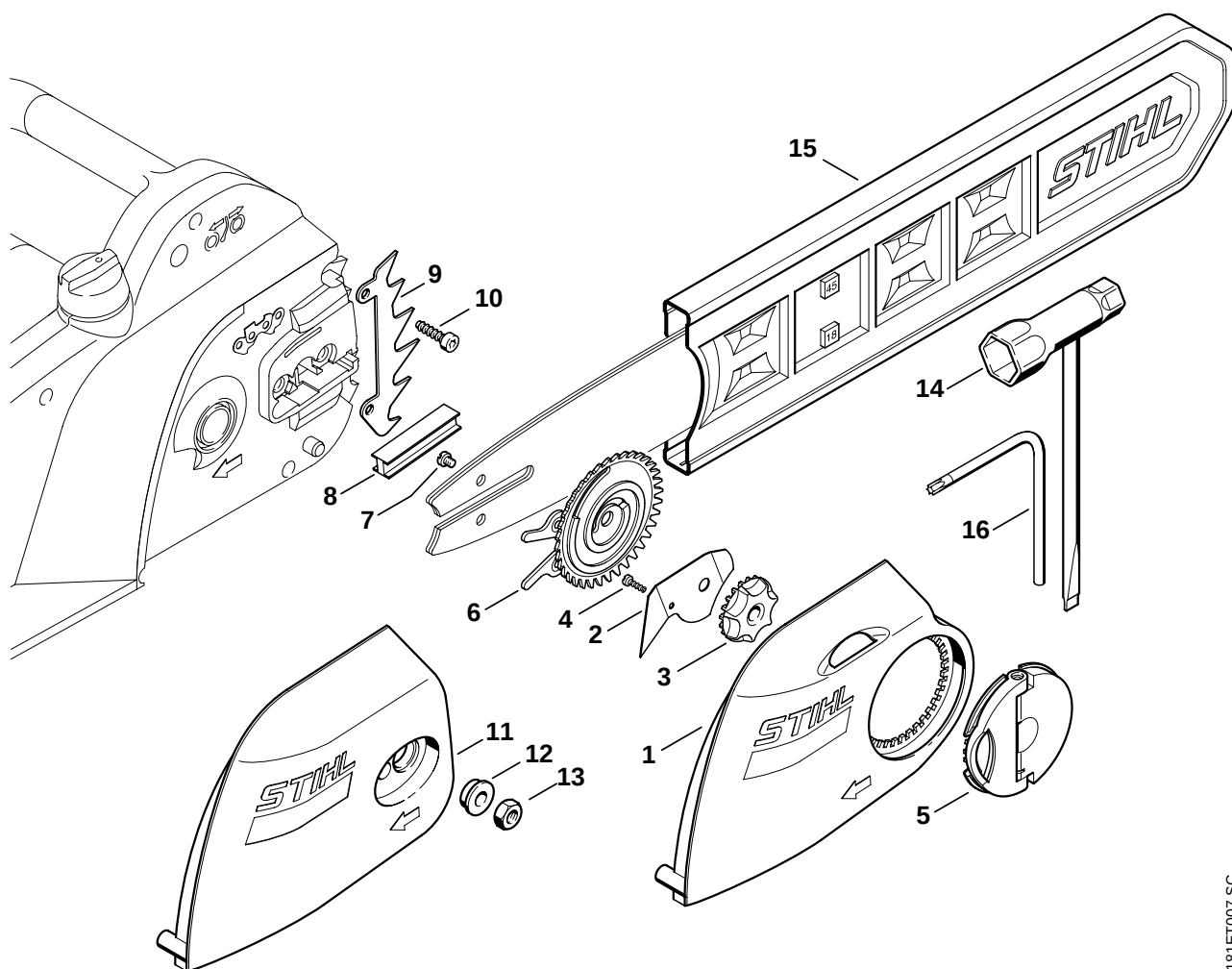


Illustration F

Kettenschnellspannung, Werkzeuge

Quick tensioner parts, Tools

Pièces de tendeur de chaîne rapide, Outils

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1208 007 1000	1	Satz Kettenschnellspannung (B) □ 1 - 10, 16	Quick tensioner parts (B) □ 1 - 10, 16	Jeu de pièces de tendeur de chaîne rapide (B) □ 1 - 10, 16
1	1208 640 1725	1	Kettenraddeckel (2,4,6,7) □ 2 - 4	Chain sprocket cover (2,4,6,7) □ 2 - 4	Couvercle de pignon (2,4,6,7) □ 2 - 4
2	1208 648 3800	1	Abdeckblech (2,4,6,7)	Cover plate (2,4,6,7)	Tôle de protection (2,4,6,7)
3	1123 648 2200	1	Spannrad (2,4,6,7)	Adjusting wheel (2,4,6,7)	Molette de tension (2,4,6,7)
4	9104 003 8600	1	Schraube P3x10 (2,4,6,7)	Self-tapping screw P3x10 (2,4,6,7)	Vis Parker P3x10 (2,4,6,7)
5	1121 660 1000	1	Flügelmutter (2,4,6,7)	Wing nut (2,4,6,7)	Ecrou à ailettes (2,4,6,7)
6	1123 660 3001	1	Spannscheibe (2,4,6,7) □ 7	Tensioning gear (2,4,6,7) □ 7	Rondelle de tension (2,4,6,7) □ 7
7	9041 319 0600	1	Schraube DIN84-M4x5-8.8 (2,4,6,7)	Pan head screw M4x5 (2,4,6,7)	Vis cylindrique M4x5 (2,4,6,7)
8	1123 021 2800	1	Einlage (2,4,6,7)	Insert (2,4,6,7)	Pièce intercalaire (2,4,6,7)
9	1123 664 0501	1	Krallenanschlag (2,4,6,7)	Bumper spike (2,4,6,7)	Griffe (2,4,6,7)
10	9074 478 4135	2	Schraube IS-P5x20 (2,4,6,7)	Pan head self-tapping screw IS-P5x20 (2,4,6,7)	Vis cylindrique IS-P5x20 (2,4,6,7)
			(27.2004)	(27.2004)	(27.2004)
11 *	1208 640 1720	1	Kettenraddeckel (1,3,5) □ 12	Chain sprocket cover (1,3,5) □ 12	Couvercle de pignon (1,3,5) □ 12
12 *	0000 961 1409	1	Ring (1,3,5)	Ring (1,3,5)	Anneau (1,3,5)
13 *	9210 260 1100	1	Mutter DIN934-M8-8 (1,3,5)	Hexagon nut M8 (1,3,5)	Ecrou à six pans M8 (1,3,5)
14 *	1129 890 3401	1	Kombischlüssel (1,3,5)	Combination wrench (1,3,5)	Clé multiple (1,3,5)
15	0000 792 9152	1	Kettenschutz	Chain scabbard	Protège-chaîne
16	0812 370 1000	1	Schraubendreher T27x120x70 (B)	Screwdriver T27x120x70 (B)	Tournevis T27x120x70 (B)

(1) MSE 140, (2) MSE 140 C, (3) MSE 160, (4) MSE 160 C, (5) MSE 180,
(6) MSE 180 C, (7) MSE 200 C

D Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten

E Aclaración de símbolos

- = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución

FR Merkkien selitys

- = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit

N Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser

P Explicação dos símbolos

- = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações

TR İşaret açıklaması

- = İndeks numarası dahilidir
 * = Eski model makineler
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayırı verilemez
 (1,2,...) = Mevcut modeller

BR Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões

DE Key to symbols

- = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available

HR Tumač znakova

- = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi

I Leggenda

- = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni

CZ Vysvětlivky

- = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení

NL Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen

PL Objaśnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania

RO Legendă

- = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele

F Légende

- = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions

S Teckenförklaring

- = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter

DK Symbolforklaring

- = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser

H Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok

GR Επεξήγηση συμβόλων

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

RUS Пояснения к условным

- обозначениям**
 * = сюда входят номера позиций
 = машины более старого типа
 (A) конструкции
 (B) = не изображено на иллюстрации
 = только в виде специальных
 (C) принадлежностей
 (D) = заводом больше не выпускается
 = не поставляется отдельно как
 (1,2,...) запасная деталь
 = Виды исполнений

UAE زومرلا حرش

- = دروص مقرر كل ع يوتحت
 * = مرقى ذق زارط نم تانديكام
 (A) = دروصم ريغ
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم
 (C) = عنصم لال نم ديروت لال ةلباق ريغ
 (D) = ددرقم رايغ ةعطق ك سيل
 (...2,1) = تازارط لعاونا